

Invitation to Tender (ITT)

Invitation to Tender No. PFRU2-2025-190

ITT name: Procurement of services for the provision, deployment, and configuration of low-code software and the development of the Technical Specification for the “Obrii” MVP.

Issue date: 06.11.2025

Submission deadline: 21.11.2025 until 3:00 p.m. (UTC+3)

Dear Tenderer,

Chemonics Group UK Limited which is implementing the **Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 (PFRU-2)** Project as part of international technical assistance (hereinafter referred to as **Chemonics**) invites you to submit a Tender for **procurement of services for the provision, deployment, and configuration of low-code software and the development of the Technical Specification for the “Obrii” MVP.**

In addition to this Letter of Invitation, the ITT Pack includes:

Volume 1 - Key Procurement Information

Volume 2 - Instructions to Tenderers and Evaluation Criteria

Volume 3 - Terms of Reference / Specification (included as a separate Annex to this Invitation to Tender)

Volume 4 - Annexes

Annex 1 - Cover Letter (Declarations)

Annex 2 - Terms and Conditions of the Tender

Tenderers are required to read “**Chemonics’ Ethical and Business Conduct requirements**” in Annex 2, Section 1 and declare they have understood and adhere to these conditions in the Cover Letter provided in Annex 1.

This ITT does not obligate Chemonics to execute a contract, nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals.

All inquiries or requests for clarifications relating to this ITT must be made through the Procurement Point of Contact (POC) listed in the Key Procurement Information in Volume 1. Please contact the POC immediately if any of the ITT documents are missing.

Sincerely, /

3 повагою,

Vitalii Taras /
Віталій Тарас

Запрошення до участі в тендері (ITT)

Запрошення до участі в тендері (ITT) № PFRU2-2025-190

Назва тендеру: Закупівля послуг із надання, розгортання та налаштування програмного забезпечення для low-code розробки та розробки технічного завдання для MVP системи «Обрій».

Дата публікації: 06.11.2025

Кінцевий термін подання пропозиції: 21.11.2025 до 15:00 (UTC+3)

Шановний Учаснику!

Компанія «**Кімонікс Груп Ю. Кей Лімітед**», що реалізує Проєкт «**Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 (ФПСУ-2)**» у рамках міжнародної технічної допомоги (надалі – «**Кімонікс**»), запрошує вас подати Тендерну пропозицію щодо **закупівлі послуг із надання, розгортання та налаштування програмного забезпечення для low-code розробки та розробки технічного завдання для MVP системи «Обрій».**

Крім цього Листа-запрошення, Тендерна документація містить:

Розділ 1. Основна інформація про закупівлю

Розділ 2. Інструкції для учасників тендеру та критерії оцінки

Розділ 3. Технічне завдання / Specification (окремий додаток до Запрошення до участі в тендері)

Розділ 4. Додатки

Додаток 1. Супровідний лист (декларації)

Додаток 2. Умови проведення тендерів Кімонікс

Учасники тендеру повинні ознайомитися з вимогами «**Кодексу етики та ділової поведінки Кімонікс**» у розділі 1 додатка 2 та засвідчити в Супровідному листі (додаток 1), що дотримуватимуться їх.

Це ITT не зобов’язує Кімонікс укласти угоду та оплатити витрати, понесені у зв’язку з підготовкою та поданням пропозицій.

Учасники повинні задавати всі питання та отримувати роз’яснення стосовно цього ITT через Контактну особу з питань закупівлі (КО), зазначену в розділі 1 «Основна інформація про закупівлю». У разі відсутності будь-якого з тендерних документів негайно зверніться до КО.

Procurement Director /
Директор із закупівель

Volume 1. Key Procurement Information	Розділ 1 «Основна інформація про закупівлю»
ITT number / Номер ІТТ:	PFRU2-2025-190
Project Name/No. Назва проєкту / №:	Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 (PFRU-2) referred to as "Project" Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 (ФПСУ-2), надалі – «Проект»
Authority/Chemonics Client / Державний орган / клієнт Кімонікс:	Foreign, Commonwealth and Development Office (FCDO) Міністерство закордонних справ, справ Співдружності націй і розвитку (МЗС) Великої Британії
Implemented by / Виконавець:	Chemonics Group UK Limited. Кімонікс Груп Ю. Кей Лімітед
Description of Goods or services / Опис товарів або послуг:	Procurement of services for the provision, deployment, and configuration of low-code software and the development of the Technical Specification for the "Obrii" MVP Закупівля послуг із надання, розгортання та налаштування програмного забезпечення для low-code розробки та розробки технічного завдання для MVP системи «Обрій».
Issue date / Дата публікації:	06.11.2025
ITT clarifications deadline / Кінцевий термін подання запитів на роз'яснення ІТТ:	14.11.2025 until 5:00 p.m. (UTC+3) 14.11.2025 до 17:00 (UTC+3)
Submission deadline / Кінцевий термін подання пропозицій:	21.11.2025 until 3:00 p.m. (UTC+3) 21.11.2025 до 15:00 (UTC+3)
Email for electronic submissions / Ел.пошта для подання електронних пропозицій	pfruprocurement@chemonics.com
Pricing methodology / Методологія ціноутворення:	Fixed Unit Price in GBP excluding VAT Фіксована ціна за одиницю в фунтах стерлінгів без ПДВ
Currency of offer / Валюта пропозиції	Fixed Price in GBP (the price should be calculated based on the exchange rate of GBP to UAH, according to the OANDA rate (https://fxds-hcc.oanda.com/) on the Friday immediately preceding the date on which the invoice was issued). Фіксована ціна у фунтах стерлінгів (ціна розраховується на основі курсу фунта стерлінгів до гривні згідно зі ставкою OANDA (https://fxds-hcc.oanda.com/) у п'ятницю, що безпосередньо передує даті виставлення рахунку-фактури). The exchange rate for this ITT - 55.4666 UAH Обмінний курс для цього ІТТ - 55.4666 грн.
Payment terms / Умови оплати:	100% post-payment, NET within 30 calendar days 100% післяплата протягом 30 календарних днів
Proposal validity period / Термін дії пропозиції:	60 days 60 днів
Estimated period of Performance / Орієнтовний період виконання угоди	A purchase order is expected to be signed for a period of 13 months Очікується укладання договору про закупівлю строком на 13 місяців
Anticipated date of award / Очікувана дата укладення угоди:	1st decade of December 2025 1-ша декада грудня 2025 року
Country where Goods/Services will be delivered / Країна, де надаються Товари/Послуги	Ukraine referred to as "Country of Performance" Україна (надалі - «Країна виконання угоди»)
Procurement point of contact / Контактна особа з питань закупівлі:	Yaroslav Yaroshenko Ярослав Ярошенко Procurement & Logistics Officer Фахівець відділу закупівель та логістики M.: +380 (67) 154 45 90 referred to as "POC" / надалі – «КО»
Chemonics contact details for the Tenderer or Tenderer Personnel to notify any potential conflict of interest, safeguarding, anti-bribery and corruption or any other compliance concerns / Контактні дані Кімонікс, за якими Учасник тендеру чи його персонал можуть повідомити про потенційний конфлікт інтересів, порушення у сфері охорони здоров'я, добробуту та прав людини (сейфгардінг), боротьби з хабарництвом і корупцією чи будь-які інші питання в сфері комплаєнсу.	Chemonics Office of Business Conduct / Офіс ділової поведінки Кімонікс Phone or voicemail: +1-888-955-6881 Email: BusinessConduct@Chemonics.com WhatsApp & Telegram: +1-202-615-1084
By submitting a Tender in response to this ITT, the Tenderer represents that they have read, acknowledged, understood, agree to, and will act in accordance with the terms set forth in this ITT, including the "Terms and Conditions of the Tender", as may be modified from time to time, which can be found in Annex 2, Section 3. / Подаючи Тендерну пропозицію у відповідь на це ІТТ, Учасник тендеру заявляє, що він ознайомився, зрозумів, погоджується діяти та діяти згідно з умовами цього ІТТ, у тому числі розділу 3 «Умови Тендеру» (додаток 2) з відповідними змінами, які можуть вноситися у відповідний момент часу.	

1. **Introduction:**

The goal of the Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 (hereinafter referred to as **Project**) is a multi-year, multi-donor-funded programme managed by the UK's Foreign, Commonwealth and Development Office (FCDO). The aim of Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 is to strengthen the resilience of the Ukrainian government, economy, media, and the Ukrainian civil society by delivering essential resilience project support to the relevant partners.. The Goods or Services to be procured under this ITT are required for the Project's implementation as further explained under Volume 3 -Terms of Reference. The Project reserves the right to issue the following type of the contract as a result of this ITT depending on the responses from the vendors: **Purchase Order (PO)**. Tenderers are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this ITT.

2. **Submission Procedure for Tenders:**

Tenderers shall submit their tenders electronically by the submission deadline and at the email address in Volume 1- Key Procurement Information. The Technical and the Commercial tender must be submitted separately, and the technical proposal must not have any references to cost information.

Electronic submission of the tender must not exceed 3 attachments (5 MB limit) per email compatible with MX Word, MS Excel, readable format, or Adobe Portable Document (PDF) format in a Microsoft XP environment. Tenderers must not submit zipped files. Those pages requiring original manual signatures should be scanned and sent in PDF format as an email attachment.

The font size chosen for your tenders must not be less than Arial font size 10.

3. **Eligibility Requirements**

- a. The Tenderer must be an organisation incorporated or legally organised under the laws of its place of business and must have proper licenses or registration to deliver the Goods or Services in the Country of Performance.

1. **Вступ**

Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 (надалі – «Проект») – це багаторічна, багатостороння донорська програма, якою керує Міністерство закордонних справ, справ Співдружності націй і розвитку (МЗС) Великої Британії. Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 має на меті посилити стійкість українського уряду, економіки, ЗМІ та громадянського суспільства шляхом надання відповідним партнерам критично важливої допомоги в реалізації проєктів із підвищення стійкості. Товари або послуги, що закуповуються в рамках цього Тендеру, необхідні для реалізації Проєкту (більш детальну інформацію див. в розділі 3 «Технічне завдання»). В залежності від відповідей постачальників за результатами цього Тендеру Проєкт залишає за собою право присудити наступний тип договору: **Договору про закупівлю (ДЗ)**. Відповідальність за надання Кімонікс пропозиції, що відповідає вказівкам і умовам цього Тендеру, несуть Учасники тендеру.

2. **Процедура подання Тендерних пропозицій**

Учасники тендеру подають пропозиції в електронній формі до кінцевого терміну подання пропозицій та на електронну пошту, зазначені в розділі 1 «Основна інформація про закупівлю». Технічна та Комерційна пропозиції подаються окремо, при цьому Технічна пропозиція не повинна містити жодних посилань на цінову інформацію.

Подані в електронній формі тендерні пропозиції повинні містити не більше ніж по 3 вкладення (до 5 МБ) на електронний лист, в читабельному форматі, сумісному з MS Word, MS Excel або Adobe Portable Document Format (PDF) під Microsoft XP. Подавати заархівовані файли не дозволяється. Сторінки, що мають бути підписані від руки, скануються та надсилаються у форматі PDF у вкладенні до електронного листа. Розмір шрифту тендерних пропозицій повинен бути не менше ніж Arial 10.

3. **Прийнятність учасників**

- a. Учасник тендеру повинен бути організацією, зареєстрованою чи законно заснованою за законами країни, в якій вона здійснює свою діяльність, і мати належні ліцензії чи бути зареєстрованим для постачання Товарів або надання Послуг у Країні виконання угоди.

- b. No Goods or services shall be eligible for payment if provided by a vendor included on any list of suspended, debarred, or ineligible bidders used by the United Kingdom or the United States Government.
- c. Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If tenders include items from these entities, please note that they will be deemed not technically responsive and excluded from competition.
- d. Tenderer must submit the self-declarations and representations included in Annex 1 and shall pass Chemonics due diligence process.
- e. The contract under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under a purchase order resulting from this ITT. Therefore, Partnership Fund for a Resilient Ukraine Phase 2 (PFRU-2) shall pay for the cost of goods / services exclusive of VAT.

Goods or Services will be procured under this ITT with funds provided by a technical assistance Project and comply with the goods/service category specified in the Project procurement plan. Chemonics is implementing the Project in Ukraine in accordance with the Memorandum of Understanding between the Government of Ukraine and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on technical assistance of February 10, 1993 and Political, Free Trade and Strategic Partnership Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ukraine entered into force on 31 December 2020 (the "Strategic Partnership Agreement"). In accordance with article 397 of the Strategic Partnership Agreement, any technical assistance and humanitarian aid provided and financed by the Government of the UK is exempted from the payment of all duties, fees, levies or any costs whatsoever, including VAT. No taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies shall be paid by Chemonics under this ITT in Ukraine.

At the same time, notwithstanding the provisions of paragraph two of this Clause above and/or any legislative requirements of the Vendor's country or any other jurisdiction shall not preclude and limit

- b. Оплаті не підлягають жодні товари чи послуги, поставлені чи надані постачальником, внесеним до будь-якого списку відсторонених, заборонених або неприйнятних учасників, що використовується Великою Британією чи Сполученими Штатами Америки.
- c. Не допускаються жодні товари виробництва компаній Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikivision Digital Technology Company, Dahua Technology Company. Зверніть увагу, що в разі включення до тендерних пропозицій товарів цих компаній, вони вважатимуться такими, що не відповідають технічним вимогам, і будуть виключені з тендеру.
- d. Учасник повинен надати декларації та гарантії, зазначені в додатку 1, та пройти процедуру належної перевірки Кімонікс.
- e. Договір, за яким фінансується ця закупівля, не передбачає фінансування будь-яких податків, ПДВ, тарифів, мит або інших зборів, установлених будь-якими чинними законами Країни-партнера. Жодні такі податки, ПДВ, тарифи, мита чи збори Країни-партнера не сплачуватимуться за договорами про закупівлю, укладеними в результаті цього Тендеру. Тому Фонд «Партнерство за сильну Україну» Фаза 2 (ФПСУ-2) оплачує вартість товарів / послуг без ПДВ.

Товари або Послуги за цим ITT закуповуються за рахунок коштів, наданих Проектом технічної допомоги, та відповідають категорії товарів/послуг, зазначеній у плані закупівель Проекту. Кімонікс реалізує Проект в Україні відповідно до Меморандуму про взаєморозуміння між Урядом України та Урядом Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії про технічну допомогу від 10 лютого 1993 року та Угоди про політичне, вільну торгівлю і стратегічне партнерство між Сполученим Королівством Великої Британії та Північної Ірландії і Україною, яка набрала чинності 31 грудня 2020 року («Угода про стратегічне партнерство»). Відповідно до статті 397 Угоди про стратегічне партнерство, будь-яка технічна та гуманітарна допомога, що надається та фінансується Урядом Великої Британії, звільняється від сплати всіх мит, зборів, платежів або будь-яких витрат, включаючи ПДВ. У рамках цього ITT Кімонікс не будуть сплачуватися жодні податки, ПДВ, тарифи, збори чи стягнення в Україні.

Водночас, положення другого абзацу цього пункту та/або будь-які вимоги, встановлені законодавством країни Постачальника чи будь-якої іншої юрисдикції, не звільняють

Vendor's obligations to pay all taxes, duties and encumbrances pursuant to current legislation of Ukraine except for the value-added tax exemption from which has been granted by 197.11. of Article 197 of the Tax Code of Ukraine.

In accordance with the Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution no.153 as of February 15, 2002, "On creating a unified system for engaging, using and monitoring international technical assistance", the Project shall provide the Vendor with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.

The Vendor shall issue an invoice for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth hereunder and marked "Without VAT". The invoice shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The Vendor shall submit the tax returns to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations.

4. Evaluation and Award:

An award will be given to the Tenderer whose proposal is determined to be responsive to this solicitation document and represents value for money to the Project.

The Most Economically Advantageous Tender (MEAT) approach will be used to determine best value in this Tender. That means that each proposal will be evaluated and scored against the evaluation criteria and evaluation sub-criteria, which are stated in the table below.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this ITT, an offer may be deemed "non-responsive" and thereby disqualified from consideration.

In evaluating proposals, Chemonics will use the following evaluation criteria and sub-criteria:

Постачальника від обов'язку та не обмежують обов'язків Постачальника сплачувати всі податки, збори та стягнення згідно з чинним законодавством України, крім звільнення від сплати податку на додану вартість, яке надається п. 197.11 Статті 197 Податкового Кодексу України.

Відповідно до Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України №153 «Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги» від 15 лютого 2002 р., Проект повинен надати Постачальнику копію Реєстраційної картки проекту для закупівлі товарів, робіт і послуг, видану Секретаріатом Кабінету Міністрів України та засвідчену печаткою Проекту, а також копію Плану закупівлі або витяг із Плану закупівлі, засвідчені печаткою Проекту.

Постачальник виставляє рахунки за товари (роботи, послуги), виконані відповідно до процедури, викладеної в цьому ITT з поміткою «Без ПДВ». У рахунку вказується підстава для звільнення від сплати ПДВ (назва проекту, номер і дата відповідного договору). Постачальник має подавати податкову декларацію у державний податковий орган за місцем реєстрації, враховуючи зазначені вище операції.

4. Оцінка пропозицій і присудження угоди

Угода присуджується Учаснику, чия пропозицію за результатами оцінки буде визнано такою, що відповідає вимогам цього тендерного документа та забезпечує оптимальне співвідношення ціни та якості для Проекту.

Для визначення найкращої пропозиції у цьому Тендері застосовуватиметься Найбільш економічно вигідна пропозиція (MEAT) до підходу. Це означає, що кожна пропозиція буде оцінюватися та рахуватися відповідно до критеріїв оцінювання та підкритеріїв оцінювання, які вказані в таблиці нижче.

Зверніть увагу, що в разі виявлення суттєвих невідповідностей вимогам цього ITT пропозиція може бути визнана такою, що не відповідає його вимогам, і тому виключена з розгляду.

При оцінюванні пропозицій Кімонікс використовуватиме наступні критерії та суб-критерії оцінювання:

Technical Evaluation Criteria / Технічні критерії оцінки		Maximum Score / Максимальний бал	
1	Technical Approach and Methodology: a. Technical approach – The evaluation assesses the soundness, clarity, and feasibility of the proposed technical and implementation approach. The proposal should present a coherent and well-structured concept aligned with the project objectives, scope, national ICT standards, and the Government's digital ecosystem. The approach should describe the proposed software solution and its architecture, configuration, integration, and sustainability measures to ensure government ownership and scalability. b. Implementation Methodology – A clear, realistic plan outlining how all components will be implemented and coordinated. The methodology should specify major phases and dependencies; explain quality assurance, risk-management, and data-security measures; and describe how the Tenderer will ensure timely and efficient delivery, and practical knowledge transfer to the Ministry's team.	Технічний підхід і методологія: a. Технічний підхід – Оцінюється обґрунтованість, чіткість і реалістичність запропонованого технічного та імплементаційного підходу. Пропозиція має містити цілісну, добре структуровану концепцію, узгоджену з цілями та завданнями проекту, національними ІКТ-стандартами та цифровою екосистемою Уряду. У межах цього підходу слід описати запропоноване програмне рішення, його архітектуру, конфігурацію, інтеграцію та заходи із забезпечення сталості, що гарантують довгострокове володіння та масштабованість системи державою. b. Методологія впровадження - Має відображати чіткий і реалістичний план реалізації всіх компонентів та їхню узгоджену координацію. Методологія повинна визначати основні етапи та залежності, описувати підходи до забезпечення якості, управління ризиками та захисту даних, а також пояснювати, як Учасник забезпечить своєчасне й ефективне виконання робіт та практичну передачу знань команді Міністерства.	30
2	Delivery schedule: Tenders will be evaluated based on the proposed delivery times (in calendar days). As time is of the essence, maximum score will be given to the tender that proposes the shortest delivery time. Chemonics reserves the right to eliminate tenders which deem to have proposed an unrealistic delivery schedule or implementation plan. The calculation will be made according to the formula: A / B x MS A = Lowest Terms Offered B = Estimated Terms MS = Maximum Score	Графік надання послуг: Тендерні пропозиції оцінюватимуться за запропонованими строками надання послуг (у календарних днях). Оскільки час є важливим фактором, максимальний бал буде присуджено тендерній пропозиції, що передбачає найкоротші строки надання послуг. Кімонікс залишає за собою право відхилити тендерні пропозиції, в яких, на думку компанії, запропоновані нереалістичні строки поставки або план реалізації. Розрахунок буде здійснюватися за формулою: A / B x MB A = Найнижчі строки B = Оціночна строки MB = Максимальний Бал	15

3	Corporate Capability and Key Personnel: Does the Tenderer have the corporate capabilities, technical and administrative capacity to perform the Work? The proposal must include CVs of key project staff demonstrating their expertise and relevance to the project requirements. The Tenderer may also include a brief description of the organization's corporate capacity, structure, and available technical and administrative resources relevant to the assignment.	Корпоративні спроможності та ключовий персонал: Чи має Учасник тендеру корпоративні, технічні та адміністративні спроможності для виконання Робіт? Пропозиція повинна містити резюме ключових працівників проекту, що підтверджують їхню експертизу та відповідність вимогам проекту. Учасник тендеру може також додати короткий опис корпоративних можливостей організації, її структури та наявних технічних і адміністративних ресурсів, що мають відношення до виконання завдання.	15
4	Past Performance: Does the Tenderer have previous experience providing services of a similar size and scope, particularly for government projects? Ideally, the proposal should include at least five verified examples from the past three years, at least three of which relate to the development or modernization of platforms that involved system integrations and business process design based on BPMN principles, including for public sector clients. It is also required that at least one example demonstrates a contract (or stage thereof) related to the development of a Technical Specification (TS) that included integrations and business process design based on BPMN principles. Each example must include a brief project description and contact information of a relevant reference person/organization.	Попередні результати роботи. Чи має Учасник попередній досвід надання послуг аналогічного масштабу та обсягу, зокрема для державних проектів? Ідеально, якщо пропозиція міститиме щонайменше п'ять перевірених прикладів за останні три роки, з яких щонайменше три пов'язані з розробкою або модернізацією платформ, що передбачали реалізацію інтеграцій та побудову бізнес-процесів за принципом BPMN, в тому числі для клієнтів державного сектору. Також необхідно, щоб принаймні один приклад підтверджував, що договір (або етап договору) стосувався розробки технічного завдання (ТЗ), яке включало інтеграції та побудову бізнес-процесів за принципом BPMN. Кожен приклад повинен містити короткий опис проекту та контактну інформацію відповідної особи/організації, яка може підтвердити досвід.	25
Total Technical score / Загальний технічний бал			85%
Commercial Evaluation Criteria / Комерційні критерії оцінки			Maximum Score / Максимальний бал

5	The commercial proposal (Price): The calculation will be made according to the formula: $A / B \times MS$ A = Lowest Price Offered B = Estimated Price MS = Maximum Score Chemonics reserves the right to award to a higher priced Tenderer if a determination is made that the higher technical evaluation of that Tenderer merits the additional cost/price.	Комерційна пропозиція (Ціна): Розрахунок буде здійснюватися за формулою: $A / B \times MB$ A = Найнижча Ціна B = Оціночна Ціна MB = Максимальний Бал Кімонікс залишає за собою право визнати переможцем Учасника тендеру, чия пропозиція матиме вищу ціну, якщо вважатиме, що вищий технічний бал пропозиції цього Учасника тендеру заслуговує вищої вартості/ціни.	15
	Total Commercial score / Загальний Комерційний бал		15%

5. Tender details

The following is the information required to be considered a responsive tender:

5.1 Cover letter: All tenders without exception must include a cover letter using Annex 1 as a basis. The cover letter includes the Vendor's/Subcontractor declaration and must include all documentation necessary for Chemonics to do its due diligence process. The declaration must be signed by an authorised representative of the company. Chemonics reserves the right to request additional documentation as part of its due diligence.

5.2. Technical Proposal. To be considered eligible for this tender, the Vendors must submit a proposal including the following sections:

a. Technical Approach and Methodology

The Tenderer must submit a document describing the proposed technical and implementation approach for delivering all components of the assignment. The document should present a coherent and well-structured technical concept consistent with the objectives and scope of the Project, aligned with national ICT standards and the Government's digital ecosystem. It should describe the proposed software solution, including its architecture, configuration, integration, scalability, and sustainability measures to ensure long-term government ownership and independence from the vendor.

The document should also outline a realistic and feasible implementation methodology that specifies key phases,

5. Детальна інформація про подання тендерних пропозицій

Тендерна пропозиція вважатиметься оформленою належним чином, якщо міститиме наступну інформацію.

5.1. Супровідний лист. Усі без винятку тендерні пропозиції повинні містити супровідний лист, підготовлений за шаблоном у додатку 1. У супровідному листі має бути декларація Постачальника та вся документація, необхідна Кімонікс для проведення процедури належної перевірки. Декларацію повинен підписати уповноважений представник компанії. Кімонікс залишає за собою право вимагати надання додаткової документації в рамках процедури належної перевірки.

5.2. Технічна пропозиція. Для того щоб Виконавці вважалися прийнятними для участі в цьому тендері, вони повинні подати пропозиції, які матимуть наступні розділи:

a. Технічний підхід і методологія

Учасник повинен подати документ, у якому описано запропонований технічний та імплементаційний підхід до виконання всіх компонентів завдання. Документ має містити цілісну та добре структуровану технічну концепцію, що відповідає цілям і завданням Проекту, узгоджена з національними ІКТ-стандартами та цифровою екосистемою Уряду. У ньому слід описати запропоноване програмне рішення, включно з його архітектурою, конфігурацією, інтеграцією, масштабованістю та заходами із забезпечення сталості для гарантування довгострокового володіння системою урядом та незалежності від постачальника.

dependencies, and explains how the Tenderer will ensure quality assurance, risk management, and data security. The methodology should demonstrate a logical and coordinated approach that enables timely and efficient delivery and effective knowledge transfer to the Ministry's team. The proposal should focus on the technical solution and approach, as corporate capacity and past performance are evaluated separately.

Maximum length: 25 pages.

b. Service Delivery Timeline

The timeline for service delivery must be indicated in Section 3 "Specifications and Technical Requirements" (a separate annex to this Invitation to Tender). In addition, the Tenderer may provide a supplementary document — such as a Gantt chart or equivalent format — outlining key phases, milestones, dependencies, and completion dates for each task to demonstrate the feasibility and realism of the proposed schedule.

c. Corporate Capability and Key Personnel

CVs of key project staff demonstrating their expertise and relevance to the project requirements. The Tenderer may also include a brief description of the organization's corporate capacity, structure, and available technical and administrative resources relevant to the assignment.

d. Previous Performance

The proposal is encouraged to include at least five verified examples from the past three years, preferably with at least three related to the development or modernization of platforms that involved integrations and BPMN-based process design for public sector clients. At least one example should demonstrate experience in developing a Technical Specification (TS) that included integrations and BPMN-based processes. Each example must include the name and contact information of a relevant reference person/organization.

5.3. Commercial Proposal

The Bidder shall submit the Bid by filling in "Specification (Volume 3)" (separate Annex to this Invitation to Tender) in PDF format with the signature of an authorised person. All cost information must be expressed in the currency in the Key Procurement Information in Volume 1.

The price of the Agreement to be awarded will be all-inclusive price. No profit, taxes, or additional costs can be added after award therefore these costs must be included in the proposal budget. The cost proposal shall

Документ також має містити реалістичну та здійсненну методологію впровадження, у якій визначено основні етапи, залежності, а також пояснено, як Учасник забезпечить контроль якості, управління ризиками та захист даних. Методологія повинна демонструвати логічний і скоординований підхід, що забезпечує своєчасне й ефективне виконання робіт та практичну передачу знань команді Міністерства. Пропозиція має зосереджуватись на технічному рішенні та підході, оскільки корпоративна спроможність і попередній досвід оцінюються окремо.

Максимальний обсяг: 25 сторінок.

b. Строки надання послуг

Строки надання послуг мають бути зазначені в Розділі 3 «Специфікації та технічні вимоги» (окремий додаток до цього Запрошення до участі в тендері). Крім того, Учасник тендеру може надати додатковий документ, такий як діаграма Ганта або еквівалент, із зазначенням ключових етапів, проміжних етапів, залежностей і дат завершення для кожного завдання, щоб продемонструвати здійсненність і реалістичність запропонованого графіка.

c. Корпоративні спроможності

Резюме ключових працівників проекту, що підтверджують їхню експертизу та відповідність вимогам проекту. Учасник тендеру також може надати короткий опис корпоративного потенціалу, структури та наявних технічних і адміністративних ресурсів організації, що стосуються завдання.

d. Попередній досвід

Пропозиція має містити щонайменше п'ять підтверджених прикладів за останні три роки, бажано з яких принаймні три пов'язані з розробкою або модернізацією платформ, що передбачали інтеграції та побудову бізнес-процесів за принципом BPMN для клієнтів державного сектору. Принаймні один приклад має демонструвати досвід розробки технічного завдання (ТЗ), яке включало інтеграції та побудову бізнес-процесів за принципом BPMN. Кожен приклад має містити ім'я та контактну інформацію відповідної особи/організації.

5.3. Комерційна пропозиція

Учасник подає комерційну пропозицію заповнивши «Specification (Volume 3)» (окремий додаток до цього Запрошення до участі в тендері) у форматі PDF з підписом уповноваженої особи. Усі ціни подаються у валюті, зазначеній у Розділі 1 «Основна інформація про Закупівлю».

Ціна присудженої Угоди включає всі витрати. Після його присудження в ціну не можна буде включити жодних прибутків, податків або додаткових витрат, а отже ці витрати повинні бути враховані в бюджеті пропозиції.

also include a budget narrative that explains the basis for the estimate of every cost element or line item. Supporting information must be provided in sufficient detail to allow for a complete analysis of each cost element or line item. Chemonics reserves the right to request additional cost information if the evaluation committee has concerns of the reasonableness, realism, or completeness of a Tenderer's proposed cost.

Under no circumstances may cost information be included in the technical proposal.

5.4. Delay Penalties, Conditions: If the selected Vendor fails to meet the delivery due date it specifies in its proposal and is in the fully executed purchase order, a penalty shall be assessed to the Vendor and Chemonics will reduce payment by (1% to 5%) each business day, Monday through Friday, of the total amount that is delayed unless the delay falls within the criteria of excusable delays, when non-performance is caused by an occurrence beyond the reasonable control of the Vendor and without its fault or negligence such as, acts of God or the public enemy, acts of the Government in either its sovereign or contractual capacity, fires, floods, epidemics, quarantine restrictions. Vendors must propose reasonable and accurate delivery timelines.

The withholding of a penalty does not entail changing the price of goods/services.

In case of violation of delivery terms for more than 15 calendar days, Chemonics has the right to refuse further acceptance and payment for the goods/services, as well as to demand a refund of the amounts previously paid for the goods/services, which the Vendor is obliged to return within three banking days from the date of receipt of notice by Chemonics, which is considered to be received by the Vendor after three working days from the date of its sending by Chemonics to the Vendor's e-mail address specified in Contract.

5.5. Additional requirements: Provide a full package of documents on the company's registration (Extract from the EDRPOU, Charter, Certificate of registration of a taxpayer, Certificate of state registration of a legal entity, Extract from the register of taxpayers, Bank details, etc.)

Цінова пропозиція повинна також містити коментар до бюджету, який пояснює на якій основі розрахована вартість кожного елементу бюджету. Для забезпечення повного аналізу кожного елементу або статті витрат необхідно надати достатньо деталізовану супровідну інформацію. Кімонікс залишає за собою право вимагати надання додаткової цінової інформації, якщо оціночний комітет матиме застереження щодо обґрунтованості, реалістичності чи повноти ціни, запропонованої Учасником.

За жодних обставин не дозволяється включати цінову інформацію в технічну пропозицію.

5.4. Штрафи за затримку, умови. Якщо обраний Постачальник не поставити товари / не надасть послуги в терміни, зазначені в пропозиції та в повністю оформленому договорі про закупівлю, Постачальнику нараховується штраф, а компанія «Кімонікс» зменшить суму оплати на 1% - 5% від загальної вартості затриманих товарів / послуг за кожен робочий день (із понеділка по п'ятницю) за винятком випадків, у яких така затримка відповідає критеріям виправданої затримки, коли невиконання зобов'язань спричинене обставинами, незалежними, в розумній мірі, від Постачальника, що сталися без його вини чи недбалості, такими як стихійні лиха чи дії ворога суспільства, дії уряду в якості суверенного суб'єкта чи сторони договору, пожежі, повені, епідемії, карантинні обмеження. Постачальники повинні запропонувати розумно необхідні, точні строки поставки товарів / надання послуг.

Утримання суми штрафу не означає зміну вартості товарів / послуг.

У разі порушення термінів поставки товарів / надання послуг більш ніж на 15 календарних днів Кімонікс має право відмовитися від подальшого прийняття таких товарів / послуг та оплати за них, а також вимагати повернення раніше сплачених за такі товари / послуги коштів, які Постачальник зобов'язаний повернути протягом трьох банківських днів з дати отримання від Кімонікс повідомлення, що вважається отриманим Постачальником після закінчення трьох робочих днів з дати його відправлення компанією «Кімонікс» на електронну адресу Постачальника, вказану в Угоді.

5.5. Додаткові вимоги. Надання повного пакету реєстраційних документів компанії (виписка з ЄДРПОУ, статут, довідка про взяття на облік платника податків, свідоцтво про державну реєстрацію юридичної особи, витяг із реєстру платників податків, банківські реквізити тощо).

1. BACKGROUND

The Partnership Fund for a Resilient Ukraine (PFRU-2) is implementing the Economic Recovery and Employment Opportunities (EREO) Strategic Project, which focuses on strengthening local economies, sustaining employment, and fostering workforce development in frontline and vulnerable communities. Within this framework, the Ministry of Economy, Environment and Agriculture of Ukraine (the “Ministry”) has identified the launch of the Unified Information and Analytical System “Obrii” (the “Obrii”) as a national priority under the Government’s Programme of Activities and Priority Action Plan for 2025.

Obrii is envisioned as a flagship digital employment platform that will provide citizens with streamlined access to key employment processes such as unemployment registration, provision of training grants, financial aid, and job-matching services. It is designed as a unified, interoperable system fully integrated with Diia and state registries.

By reducing administrative barriers and improving accessibility for underrepresented groups, Obrii contributes directly to Ministry’s [2025 Priority Action Plan](#) — specifically **Priority 5, “Investments in People and Labour Productivity”** — and aligns with Ukraine’s Employment Strategy to 2030.

PFRU-2’s support for Obrii consists of two complementary strands:

1. Targeted technical assistance through a grant to a specialised NGO partner, providing coordination, communication, and institutional support to the Ministry of Economy and the State Employment Service (SES). This component focuses on ensuring that all procedural, regulatory, and communication conditions are in place for the effective rollout and adoption of Obrii in frontline oblasts
2. **Direct procurement of digital services (this ToR):** PFRU will procure the software, training, and technical services required for the provision, deployment, and configuration of a low-code platform, the development of the Technical Specification (TS), and the preparation for the implementation of the Obrii Minimum Viable Product (MVP) within the Government’s digital ecosystem.

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Програма Партнерство за сильну Україну (ФПСУ-2) реалізує Стратегічний проект «Відновлення економіки і ринку праці», який зосереджений на зміцненні місцевої економіки, підтримці зайнятості та сприянні розвитку робочої сили у прифронтових та вразливих громадах. У межах цього напрямку Міністерство економіки, довілля та сільського господарства України («Міністерство») визначило запуск Єдиної інформаційно-аналітичної системи «Обрій» («Обрій») як національний пріоритет у рамках Програми діяльності Уряду та Плану пріоритетних дій на 2025 рік.

«Обрій» розглядається як флагманська цифрова платформа у сфері зайнятості, що забезпечуватиме громадянам зручний доступ до ключових процесів, пов’язаних із працевлаштуванням — таких як реєстрація безробітних, надання грантів на навчання, фінансової допомоги та послуг із підбору роботи. Система створюватиметься як єдина, сумісна та інтегрована з «Дією» та державними реєстрами.

Зменшуючи адміністративні бар’єри та підвищуючи доступність для недостатньо представлених груп, «Обрій» безпосередньо сприятиме реалізації [Плану пріоритетних дій Міністерства на 2025 рік](#) — зокрема **Пріоритету 5 «Інвестиції в людей та продуктивність праці»** — та узгоджується зі Стратегією зайнятості України до 2030 року.

Підтримка «Обрію» з боку ФПСУ-2 складається з двох взаємодоповнюючих напрямів:

1. Цільова технічна допомога через грант спеціалізованій НГО, яка забезпечуватиме координаційну, комунікаційну та інституційну підтримку Міністерству економіки та Державній службі зайнятості (ДСЗ). Цей компонент спрямований на забезпечення всіх необхідних процедурних, нормативних та комунікаційних умов для ефективного запуску та впровадження системи «Обрій» у прифронтових областях.
2. **Пряма закупівля цифрових послуг (це Технічне завдання для послуг):** ФПСУ здійснить закупівлю програмного забезпечення, навчальних і технічних послуг, необхідних для надання, розгортання та налаштування low-code платформи, розробки технічного завдання (ТЗ) та підготовки до впровадження MVP системи «Обрій» у межах цифрової екосистеми Уряду.

2. SCOPE OF WORK

The Vendor will deliver a single, integrated scope consisting of three related components:

- 1. Provision, deployment, and configuration of low-code software for the development of public services:** transfer of ownership rights or provision of a one-time license for the use of the software to develop the Obrii MVP system, together with services for its deployment and configuration.
- 2. Training and mentoring services:** structured training, mentoring, and technical assistance for the development team from the Ministry.
- 3. Services for developing Technical Specifications (TS) for Obrii MVP:** a complete, standards-aligned Technical Specification (TS) for Obrii's MVP workflows and integrations. The Vendor is responsible for configuring, deploying, and transferring the software for the development of the Obrii MVP system to ensure that the Ministry, using the platform, is able to independently develop, implement, operate, expand, and maintain Obrii MVP using internal capacity and existing GoU toolchains.

Component 1 — Provision, deployment, and configuration of low-code software for the development of public services

The vendor will transfer into ownership or provide a one-time, perpetual license for the use of low-code software for the development of public services (hereinafter — the Platform), along with services for its deployment and configuration to support the development and implementation of the Unified Information and Analytical System "Obrii."

The terms of use must ensure perpetual and unrestricted use by the Government of Ukraine, free from vendor lock-in, and enable the Ministry to independently configure, modify, and expand the system after the commissioning phase.

Minimum requirements for Terms of Use and the Platform

Terms of Use

- Grant PFRU-2 ownership rights or a one-time perpetual license to operate the platform in its own environments (on-premise, cloud, or hybrid), without ongoing usage or subscription fees, with full administrative rights and unrestricted use of

2. ОБСЯГ І ЗМІСТ РОБІТ

Постачальник має забезпечити єдиний інтегрований обсяг робіт, що складається з трьох взаємопов'язаних компонентів:

- 1. Передача, розгортання та налаштування програмного забезпечення для low-code розробки державних послуг:** передача права власності або одноразової ліцензії на використання програмного забезпечення для створення MVP системи «Обрій», разом із послугами з його розгортання та налаштування.
- 2. Послуги з навчання, менторингу та нарощення потенціалу:** структуроване навчання, менторинг та технічна підтримка команди розробників від Міністерства.
- 3. Затверджене технічне завдання (ТЗ) для MVP «Обрію»:** повне ТЗ, узгоджене зі стандартами, для робочих процесів і інтеграцій MVP «Обрію». Постачальник несе відповідальність за налаштування, розгортання та передачу системи таким чином, щоб Міністерство могло самостійно експлуатувати, розширювати та супроводжувати платформу «Обрій», використовуючи власні ресурси та наявні інструменти уряду України.

Компонент 1 — Надання ліцензії на low-code/BPMN платформу та її введення в експлуатацію

Постачальник має передати у власність або користування на умовах одноразової безстрокової ліцензії програмне забезпечення для low-code розробки державних послуг (далі - Платформа) разом із послугами з її розгортання та налаштування для розробки та впровадження Єдиної інформаційно-аналітичної системи «Обрій».

Умови використання мають забезпечувати безстрокове та необмежене використання Урядом України без залежності від постачальника, а також забезпечити можливість Міністерству самостійно здійснювати налаштування, модифікацію та розширення системи після завершення етапу введення в експлуатацію.

Мінімальні вимоги до умов використання та Платформи

Умови використання

- Надати ФПСУ-2 право власності або одноразову безстрокову ліцензію на використання платформи у власних середовищах (on-premise, хмарне або гібридне) без поточних ліцензійних або абонентських платежів, із повними

all configured services and data after the commissioning period.

- Allow perpetual use of configured services and data, even after expiry of vendor support.
- Allow transfer of ownership or license rights to the Government of Ukraine, represented by the Ministry.
- Allow the license holder or owner to independently configure, modify, extend, and administer the Platform and its services without vendor dependency during further operation or development.
- Provide rights for multiple Ministry teams to work in parallel, with no user or project limits that would constrain system scaling.
- Ensure full transparency and reusability of configured Platform components and services, including access to all source configurations, workflows, and documentation required for independent operation and further development.
- Ensure that updates, security patches, and technical support from the vendor are provided for at least 12 months after deployment.

Architecture and core modules

- Follow a **service-oriented or microservice architecture**, deployed in containers with orchestration (Kubernetes or equivalent).
- Include a **BPMN-class workflow engine** that enables the modelling, automation, and modification of public service processes, including version control and rollback functionality, with the ability to apply configuration updates without requiring full system redeployment.
- Provide user and staff **portals (“electronic cabinets”)** supporting e-applications, queue management, decision workflows, and multi-signature processes with qualified electronic signatures (КЕП) in formats such as .p7s and ASIC containers.
- Include data management, analytics, and reporting modules for structured datasets, dashboards, and aggregated views.

адміністративними правами та необмеженим використанням усіх налаштованих сервісів і даних після завершення періоду введення в експлуатацію.

- Дозволити безстрокове використання налаштованих сервісів і даних навіть після завершення терміну підтримки від постачальника.
- Дозволити передачу права власності або ліцензії Уряду України в особі Міністерству.
- Дозволити власнику ліцензії або права власності самостійно налаштовувати, модифікувати, розширювати та адмініструвати платформу та її сервіси без залежності від постачальника у процесі подальшої експлуатації чи доопрацювань.
- Надати права для одночасної роботи кількох команд Міністерства без обмежень за кількістю користувачів чи проектів, що могло б стримувати масштабування системи.
- Забезпечити повну прозорість і можливість повторного використання налаштованих компонентів і сервісів платформи, включно з доступом до всіх вихідних конфігурацій, робочих процесів і документації, необхідних для незалежної експлуатації та подальшого розвитку.
- Забезпечити оновлення, патчі безпеки та технічну підтримку від постачальника не менше ніж 12 місяців після розгортання.

Архітектура та основні модулі

- Забезпечити сервісно-орієнтовану або мікросервісну архітектуру, з розгортанням у контейнерах з оркестрацією (Kubernetes або еквівалент).
- Мати BPMN-рушій для моделювання, автоматизації та зміни процесів надання публічних послуг, включно з підтримкою версіонування, функцією відкату змін і можливістю оновлення конфігурацій без повного повторного розгортання системи.
- Забезпечити користувацькі та службові кабінети («електронні кабінети»), що підтримують електронні заяви, керування чергами, процеси прийняття рішень і багатопідписні процеси з використанням кваліфікованих електронних підписів (КЕП) у форматах .p7s і ASIC-контейнерах.
- Включити модулі керування даними, аналітики та звітності з підтримкою структурованих наборів даних, дашбордів і агрегованих переглядів.

- Include secure file storage and document management components for handling uploads, signed artifacts, and generated outputs.
- Include notification and alerting modules (email, SMS, in-app) for user and administrator communications and status updates.
- Ensure role-based access control, comprehensive logging, and audit tracking of all actions.
- Support morphological search and Ukrainian language processing.
- Ensure full Ukrainian-language localization of all user and administrative interfaces (default language: Ukrainian).

Accessibility and inclusivity

- Ensure compliance with WCAG 2.1 AA and EN 301 549 accessibility standards.

Integration and interoperability

- Support integration with **Trembita/SEV OVV** and other state systems via REST/SOAP APIs.
- Support **ID.GOV.UA** authentication and multiple qualified e-signature key containers (.jks, .pfx, .pk8, .zs2, .dat).
- Enable asynchronous orchestration between internal and external systems for data exchange and applications status tracking.

Security, resilience, and compliance

- Support two-factor authentication (2FA) for administrative and user access, including support for time-based one-time passwords (TOTP), authenticator applications.
- Provide audit logs compatible with ELK-class stacks; and support external log aggregation.
- Demonstrate hardening against OWASP Top 10 vulnerabilities; support penetration testing and vulnerability scanning.
- Provide high availability, automated failover, and auto-scaling under load.
- Include monitoring, alerting, and observability dashboards.
- Ensure backup/restore routines for all data and configurations.
- Comply with DSTZI (State Service for Special Communications and Information Protection) certification requirements at G2 security level and with Government of Ukraine ICT standards.

- Забезпечити наявність безпечного сховища файлів і модуля документообігу для завантаження, зберігання та обробки підписаних артефактів і сформованих документів.
- Забезпечити модулі сповіщень і оповіщення (email, SMS, у застосунку) для комунікації з користувачами та адміністраторами, а також для інформування про статуси й оновлення.
- Забезпечити рольову модель доступу, повне логування та аудит усіх дій.
- Підтримувати морфологічний пошук і обробку української мови.
- Забезпечити повну україномовну локалізацію всіх користувацьких і адміністративних інтерфейсів (мова за замовчуванням — українська).

Доступність та інклюзивність

- Відповідати стандартам WCAG 2.1 AA та EN 301 549.

Інтеграції та сумісність

- Підтримувати інтеграцію з системою Трембіта/СЕВ ОВВ та іншими державними системами через REST/SOAP API.
- Підтримувати автентифікацію через ID.GOV.UA та роботу з кількома контейнерами ключів кваліфікованого електронного підпису (.jks, .pfx, .pk8, .zs2, .dat).
- Підтримувати асинхронну взаємодію між внутрішніми та зовнішніми системами для обміну даними та відстеження статусів заяв.

Безпека, стійкість і відповідність стандартам

- Підтримувати двофакторну автентифікацію (2FA) для адміністративного і користувацького доступу, у тому числі через одноразові паролі (TOTP), додатки-аутентифікатори.
- Мати журнали аудиту, сумісні з ELK-стеками, та підтримку зовнішньої агрегації логів.
- Бути захищеною від OWASP Top 10 вразливостей; підтримувати тестування на проникнення та сканування безпеки.
- Забезпечити високу доступність, автоматичне відновлення при збої (failover) і авто-масштабування під навантаженням.
- Включати моніторинг, сповіщення і панелі спостереження.
- Підтримувати резервне копіювання/відновлення всіх даних і конфігурацій.
- Відповідати вимогам сертифікації ДСТЗІ (Державної служби спеціального зв'язку та захисту інформації) на рівні безпеки G2, стандартам ІКТ Уряду України, .

Performance and load

- Demonstrate capacity to handle at least **20,000 concurrent users**, process **1,000,000+ documents per month**, and scale to **10TB of storage**.

Additional platform capabilities

- Built-in CI/CD pipeline support (Git integration, automated testing, versioning).

Required steps and processes for deployment and configuration

Minimum Requirements for the Vendor:

- Ensure installation of the Platform and configuration of the Stage and Production environments on the Ministry's infrastructure; support migration of configurations between these environments.
- Conduct load testing of the Platform prior to deployment in the Production environment.
- Configure monitoring, logging, backup, and ensure accessibility compliance.
- Transfer to PFRU-2 the Platform's source code, creation of user accounts and administrative access rights to the deployed environments (Stage, Production) for designated PFRU-2 representatives, certificates confirming system compliance with security requirements, and complete technical documentation including deployment, installation, and backup instructions, administrator and user manuals, and other relevant materials.

Component 2 — Training and Mentoring for the Development Team from the Ministry

The vendor will provide structured training and mentoring for the development team from the Ministry to ensure independent configuration, extension, and operation of the Obrii system for MVP launch. The program must combine theoretical modules, practical exercises, and structured mentoring support, with all materials delivered in Ukrainian (with English reference versions if requested).

The vendor must, at a minimum:

- Deliver a curriculum covering platform architecture, environments, workflow modeling (BPMN), data management, security,

Продуктивність і навантаження

- Забезпечувати здатність підтримувати роботу щонайменше **20 000 одночасних користувачів**, обробку **понад 1 000 000 документів на місяць** і масштабування до **10 ТБ даних**.

Додаткові можливості платформи

- Вбудована підтримка CI/CD пайплайну (інтеграція з Git, автоматизоване тестування, версіонування).

Необхідні етапи та процеси для розгортання та налаштування

Мінімальні вимоги до Постачальника:

- Забезпечити встановлення Платформи та налаштувати середовища Stage та Production на потужностях Міністерства; підтримувати міграцію конфігурацій між ними.
- Провести тестування з навантаження Платформи перед розгортанням у Production середовище.
- Налаштувати моніторинг, логування, резервне копіювання та забезпечити відповідність вимогам доступності.
- Передати ФПСУ-2 вихідний код Платформи, створення акаунтів та адміністративних прав доступу до розгорнутих середовищ (Stage, Production) визначеним особам з боку ФПСУ-2, передачу сертифікатів, що підтверджують відповідність системи вимогам безпеки та передачу технічної документації у складі інструкції з розгортання, встановлення та резервного копіювання, інструкції адміністратора, інструкції користувача тощо.

Компонент 2 — Навчання та менторинг команди розробників від Міністерства

Постачальник має забезпечити структуровану програму навчання та менторингу для команди розробників Міністерства з метою забезпечення їхньої спроможності самостійно налаштовувати, розширювати та експлуатувати систему «Обрій» для запуску MVP. Програма повинна поєднувати теоретичні модулі, практичні заняття та структуровану менторську підтримку. Усі матеріали мають бути підготовлені українською мовою (з англomовними референсними версіями за потреби).

Постачальник повинен щонайменше:

- Розробити навчальну програму, що охоплює архітектуру платформи, середовища, моделювання робочих процесів (BPMN),

accessibility, and integration with ID.GOV.UA and Trembita.

- Train 10–15 participants (low-code developers) according to the training curriculum to ensure their ability to develop the Obrii MVP using the Platform.
- Provide at least two practical assignments with mentoring support to ensure effective knowledge application.
- Deliver a complete training materials package, including manuals, lab guides, and recorded sessions.
- Develop and deliver a Development and Administration Handbook and an Integration Handbook for further reference and use.
- Provide mentoring (“hypercare”) and helpdesk support during the training phase and post-training within the contract period.
- Submit a final report summarising training completion, competencies gained, and recommendations for sustaining in-house capacity.

Required steps and processes for delivery

At a minimum, the vendor will:

- Develop and validate the curriculum with the Ministry and prior to training delivery.
- Deliver training sessions in blended format (online and/or in-person, as agreed).
- Provide access to training environment for all participants.
- Conduct practical sessions in which participants complete at least two practical assignments on development using the Platform.
- Coordinate mentoring and helpdesk support throughout the training and immediate post-training period within the contract period.

Component 3 — Development of Technical Specification (TS) for Obrii MVP

The vendor will develop a comprehensive Technical Specification (TS) for the Obrii MVP, detailing all functional and non-functional requirements aligned with Ukrainian legislation, the requirements of the Cabinet of Ministers Resolution No. 205 of February 21, 2025, ICT standards, and international best practices. The Technical Specification must be developed and delivered in Ukrainian, with English reference versions provided if requested by PFRU-2.

управління даними, безпеку, доступність та інтеграцію з ID.GOV.UA і Трембітою.

- Навчити 10–15 учасників (low-code розробників) згідно з навчальною програмою для забезпечення можливості розробки MVP «Обрій» з використанням Платформи.
- Надати мінімум 2 практичні завдання з менторською підтримкою для забезпечення засвоєння матеріалу.
- Надати повний пакет навчальних матеріалів, посібники, лабораторні інструкції, записи занять.
- Розробити та передати Посібник з розробки та адміністрування і Посібник з інтеграції для подальшого використання.
- Забезпечити менторинг («hypercare») і службу підтримки під час навчання та після його завершення в межах дії договору.
- Надати фінальний звіт про завершення навчання, набуті компетенції та рекомендації щодо підтримки сталого розвитку команди.

Необхідні етапи та процеси виконання

Постачальник повинен щонайменше:

- Розробити та узгодити навчальну програму з Міністерством до початку проведення навчання.
- Провести навчальні сесії у змішаному форматі (онлайн та/або офлайн — за домовленістю).
- Надати всім учасникам доступ до навчального середовища.
- Організувати практичні сесії, під час яких учасники виконують мінімум 2 практичні завдання з розробки на Платформі.
- Забезпечити менторинг і службу підтримки протягом навчання та в період безпосередньо після його завершення в межах дії договору.

Компонент 3 — Розробка технічного завдання (ТЗ) для MVP системи «Обрій»

Постачальник повинен розробити повне технічне завдання (ТЗ) для MVP системи «Обрій», у якому будуть детально описані всі функціональні та нефункціональні вимоги відповідно до українського законодавства, вимог постанови Кабінету Міністрів України від 21 лютого 2025 року № 205 "Деякі питання створення, адміністрування та забезпечення функціонування засобу інформатизації", ІКТ-стандартів та міжнародних найкращих практик. Технічне завдання має бути підготовлене та надане українською мовою, з англійською референсною версією на запит ФПСУ-2.

Minimum requirements for technical specification:

- Define system's purpose, roles, and architecture.
- Provide **BPMN models** for all MVP services (including professional development grants, automatic unemployment registration, unemployment benefit applications, and applications for termination of employment for internally displaced persons (IDPs) and individuals unable to resign independently).
- Document functional and non-functional requirements, including performance, scalability, and accessibility.
- Define data models, dataset schemas, and dictionaries.
- Describe integrations (Trembita, ID.GOV.UA, qualified e-signature formats).
- Describe required APIs with technical schemas, requests, and responses.
- Include security requirements, testing strategies, and CI/CD release management.
- The final Technical Specification shall be reviewed with the Ministry of Economy, Environment and Agriculture of Ukraine, formally approved by PFRU-2, and submitted in editable (.docx) and PDF formats.

Required steps and processes for delivery

At a minimum, the vendor will:

- Agree on the structure and workplan of the Technical Specification (TS) with the Ministry and PFRU-2, taking into account consultations with the Ministry, a review of relevant regulatory and legal acts, and consultations with stakeholders.
- Develop BPMN process models for all MVP services and draft functional and non-functional specifications.
- Compile data models and integration flows.
- Describe required APIs with technical schemas, requests, and responses.
- Submit the draft TS for joint review with the Ministry and PFRU-2 and incorporate feedback.
- Deliver the final Technical Specification, reviewed with the Ministry and formally approved by PFRU-2, in editable (.docx) and PDF formats.

Мінімальні вимоги до технічного завдання:

- Визначити призначення, ролі та архітектуру системи.
- Підготувати **BPMN-моделі** для всіх MVP-сервісів (гранти на професійний розвиток, автоматичну реєстрацію безробітного, заяву на отримання допомоги по безробіттю, а також заяву на припинення трудових відносин для внутрішньо переміщених осіб і людей, які не можуть самостійно звільнитися з роботи).
- Документувати функціональні та нефункціональні вимоги, включно з продуктивністю, масштабованістю та доступністю.
- Визначити моделі даних, схеми наборів даних і словники.
- Описати інтеграції (Трембіта, ID.GOV.UA, формати кваліфікованих електронних підписів).
- Описати потрібні API з технічними схемами, запитами та відповідями
- Включити вимоги до безпеки, стратегій тестування та управління CI/CD-релізами.
- Фінальне ТЗ має бути погодженим із Міністерством економіки, довкілля та сільського господарства України, формально затвердженим ФПСУ-2 і наданим у редактованому (.docx) та PDF форматах.

Необхідні етапи та процеси виконання

Постачальник повинен щонайменше:

- Узгодити структуру та план розробки ТЗ із Міністерством і ФПСУ-2 з урахуванням консультацій з Міністерством, вивченням нормативно-правових актів та консультацій зі стейкхолдерами.
- Розробити BPMN-моделі процесів для всіх MVP-сервісів та підготувати проєкт функціональних і нефункціональних специфікацій.
- Сформувати моделі даних та інтеграційні потоки.
- Описати потрібні API з технічними схемами, запитами та відповідями.
- Подати проєкт ТЗ для спільного розгляду з Міністерством і ФПСУ-2 та врахувати отримані зауваження.
- Підготувати фінальне ТЗ, погоджене з Міністерством та формально затверджене ФПСУ-2, і надати у редактованому (.docx) та PDF форматах.

3. DELIVERABLES DESCRIPTION

Deliverable No. 1: Delivered, deployed, and configured software for low-code development of public services

Deployed and configured software for low-code development of public services, transferred under ownership or a one-time perpetual license to PFRU-2 as the contracting authority for subsequent transfer to the Ministry of Economy, Environment, and Agriculture of Ukraine to enable the development and implementation of the Unified Information and Analytical System "Obrii".

The deliverable must include:

- 1.1 Ownership rights or a one-time, perpetual software license granting the Ministry full and unrestricted rights to operate, configure, and extend the platform independently and without vendor lock-in, including updates, security patches, and vendor technical support for at least 12 months after deployment.
- 1.2 Fully operational Stage and Production environments, configured, deployed, accepted by PFRU-2 and subsequently handed over to the Ministry, ensuring the platform's readiness for further configuration of Obrii MVP services and integration with state systems.
- 1.3 Configured monitoring, audit logging, security control, backup/restore routines; confirmed compliance with DSTZI (State Service for Special Communications and Information Protection) certification requirements at G2 level, with Government of Ukraine ICT standards.
- 1.4 A complete package of technical documentation, including deployment, installation, and backup instructions, administrator and user manuals, etc.
- 1.5 A transfer package delivered to PFRU-2, including the platform's source code, creation of accounts and administrative access rights to the deployed environments (Stage, Production) for designated PFRU-2 representatives, delivery of certificates confirming compliance with security requirements, and delivery of the technical documentation package (deployment, installation, and backup instructions, administrator and user manuals, etc.).

3. ОПИС ОЧІКУВАНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ

Результат №1: Передане, розгорнуте та налаштоване програмне забезпечення для low-code розробки державних послуг

Розгорнуте та налаштоване програмне забезпечення для low-code розробки державних послуг, передане у власність або в користування на умовах одноразової безстрокової ліцензії ФПСУ-2 як замовнику для подальшої передачі Міністерству економіки, довкілля та сільського господарства України з метою забезпечення розробки та впровадження Єдиної інформаційно-аналітичної системи «Обрій».

Результат має включати:

- 1.1 Право власності або одноразову постійну ліцензію на програмне забезпечення, що надає Міністерству повні та необмежені права на самостійне використання, налаштування та розширення платформи без залежності від постачальника, включно з оновленнями, патчами безпеки та технічною підтримкою від постачальника не менше ніж на 12 місяців після розгортання.
- 1.2 Повністю функціональні середовища Stage та Production, налаштовані, розгорнуті, прийняті ФПСУ-2 та згодом передані Міністерству, що забезпечують готовність платформи до подальшої конфігурації MVP-сервісів «Обрій» та інтеграції з державними системами.
- 1.3 Налаштовані системи моніторингу, аудиту, контролю безпеки, резервного копіювання/відновлення даних; підтверджено відповідність вимогам сертифікації ДСТЗІ (Державної служби спеціального зв'язку та захисту інформації) рівня G2, стандартам ІКТ Уряду України.
- 1.4 Повний пакет технічної документації, у складі інструкції з розгортання, встановлення та резервного копіювання, інструкції адміністратора, інструкції користувача тощо.
- 1.5 Пакет передачі прав власності ФПСУ-2, що включає вихідний код Платформи, створення акаунтів та адміністративних прав доступу до розгорнутих середовищ (Stage, Production) визначеним особам з боку ФПСУ-2, передачу сертифікатів, що підтверджують відповідність системи вимогам безпеки та передачу технічної документації у складі інструкції з розгортання, встановлення та резервного копіювання, інструкції адміністратора, інструкції користувача тощо.

Deliverable No. 2: Training, Mentoring, and Knowledge Transfer Package

A complete and implemented training and mentoring program delivered for the designated development team from the Ministry to ensure full in-house capacity to independently operate, configure, and expand platform for the launch of Obrii MVP system.

The deliverable must include:

- 2.1 Approved training curriculum and delivery plan, covering platform architecture, environments, workflow modelling (BPMN), data management, security, accessibility, and integration with ID.GOV.UA and Trembita.
- 2.2 Training Delivery Evidence. Attendance lists and completion records confirming delivery of structured training to 10-15 participants designated by the Ministry (low-code developers).
- 2.3 Practical training results. At least two practical assignments completed by participants as part of the training program.
- 2.4 Training Materials Package. Comprehensive training materials provided in Ukrainian (manuals, lab guides, and recorded sessions), with English reference versions if requested by PFRU-2.
- 2.5 Reference Documentation. Development and Administration Handbook and Integration Handbook for further use by the Ministry.
- 2.6 Mentoring and Support Records. Documentation confirming provision of mentoring ("hypercare") and helpdesk support during and immediately after the training phase, including logs of requests, sessions held, and issues resolved.
- 2.7 Final Training Report. A consolidated report summarizing training completion, competencies gained, and recommendations for sustaining in-house capacity.

Результат роботи №2: Пакет навчання, менторингу та передачі знань

Повністю реалізована програма навчання та менторингу для визначеної команди розробників від Міністерства, спрямована на забезпечення повної внутрішньої спроможності самостійно керувати, налаштовувати та розширювати платформу для запуску MVP системи «Обрій».

Результат має включати:

- 2.1 Затверджена навчальна програма та план проведення, що охоплюють архітектуру платформи, середовища, моделювання робочих процесів (BPMN), управління даними, безпеку, доступність та інтеграцію з ID.GOV.UA і Трембітою.
- 2.2 Підтвердження проведення навчання. Списки відвідування та записи про проходження навчання, що підтверджують проведення структурованого курсу для 10-15 учасників, визначених Міністерством (low-code розробники).
- 2.3 Результати практичного навчання. Щонайменше два практичні завдання згідно програми навчання, виконані учасниками.
- 2.4 Пакет навчальних матеріалів. Повний комплект навчальних матеріалів, наданий українською мовою (посібники, лабораторні інструкції, записані сесії), з англomовною референсною версією на запит ФПСУ-2.
- 2.5 Довідкова документація. Посібник з розробки та адміністрування і Посібник з інтеграції для подальшого використання Міністерством.
- 2.6 Документація з менторингу та підтримки. Підтвердження надання менторської ("hypercare") та довідкової підтримки під час і безпосередньо після навчання, включно з журналами запитів, проведених сесій та вирішених питань.
- 2.7 Підсумковий звіт про навчання. Консолідований звіт, що узагальнює результати навчання, набуті компетенції та рекомендації для підтримки сталого розвитку команди.

Deliverable No. 3: Approved Technical Specification (TS) for Obrii MVP

A finalized and approved Technical Specification (TS) for the Obrii Minimum Viable Product (MVP), describing all MVP workflows, detailing all functional, technical, and integration requirements in alignment with Ukrainian legislation, the requirements of the Cabinet of Ministers Resolution No. 205 of February 21, 2025, national ICT standards, and international best practices. The document must be approved in writing by both the Ministry and PFRU-2, and delivered in Ukrainian (with English reference versions if requested) in editable (.docx) and PDF formats.

The deliverable must include:

- 3.1 Approved definition of system purpose, roles, architecture, including key components of the Obrii MVP.
- 3.2 BPMN models for all MVP services (including professional development grants, automatic unemployment registration, unemployment benefit applications, and applications for termination of employment for internally displaced persons (IDPs) and individuals unable to resign independently).
- 3.3 Documented functional and non-functional requirements, including performance, scalability, and accessibility.
- 3.4 Definition of data models, dataset schemas, and dictionaries.
- 3.5 Integration specifications for Trembita/SEV OVV, ID.GOV.UA, and qualified e-signature formats.
- 3.6 Description of required APIs with technical schemas, requests, and responses.
- 3.7 Defined security requirements.
- 3.8 Documented testing strategies (including performance, security, and accessibility testing).
- 3.9 Description of CI/CD release management and version-control framework.
- 3.10 Signed approval forms from the Ministry and PFRU-2, confirming that the Technical Specification is complete and accepted.
- 3.11 Delivery of final consolidated Technical Specification, approved by the Ministry and PFRU-2, submitted in editable (.docx) and PDF formats.

4. PRICING AND DELIVERABLE SCHEDULE:

Результат роботи №3: Затверджене технічне завдання (ТЗ) для MVP системи "Обрій"

Фіналізоване та затверджене технічне завдання (ТЗ) для мінімально життєздатного продукту (MVP) системи "Обрій", яке описує всі робочі процеси MVP, деталізує всі функціональні, технічні та інтеграційні вимоги відповідно до українського законодавства, вимог Постанови Кабінету Міністрів від 21 лютого 2025 року №205, національних ІКТ-стандартів та міжнародних найкращих практик. Документ має бути письмово затверджений Міністерством та ФПСУ-2 і наданий українською мовою (з англійською референсною версією за запитом) у редагованому (.docx) та PDF форматах.

Результат має включати:

- 3.1 Затверджене визначення призначення, ролей, архітектури системи, включно з ключовими компонентами MVP "Обрій".
- 3.2 BPMN-моделі для всіх MVP-сервісів (гранти на професійний розвиток, автоматичну реєстрацію безробітного, заяву на отримання допомоги по безробіттю, а також заяву на припинення трудових відносин для внутрішньо переміщених осіб і людей, які не можуть самостійно звільнитися з роботи).
- 3.3 Задokumentовані функціональні та нефункціональні вимоги, включно з продуктивністю, масштабованістю та доступністю.
- 3.4 Визначення моделей даних, схем наборів даних і словників.
- 3.5 Інтеграційні специфікації для Трембіти/СЕВ ОБВ, ID.GOV.UA та форматів кваліфікованого електронного підпису.
- 3.6 Опис потрібних API з технічними схемами, запитами та відповідями.
- 3.7 Визначені вимоги до безпеки.
- 3.8 Задokumentовані стратегії тестування (включно з тестуванням продуктивності, безпеки та доступності).
- 3.9 Опис управління CI/CD-релізами та системи контролю версій.
- 3.10 Підписані форми затвердження від Міністерства та ФПСУ-2, що підтверджують повноту та прийняття технічного завдання.
- 3.11 Надання фінального консолідованого технічного завдання, затвердженого Міністерством та ФПСУ-2, у редагованому (.docx) та PDF форматах.

4. ЦІНА І ГРАФІК НАДАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ РОБОТИ:

Chemonics will make each payment in accordance to and as described in the table below, after Vendor's completion and Chemonics acceptance of the corresponding deliverable as indicated.

Кожен платіж Кімонікс здійснюватиме згідно з таблицею нижче, після надання Постачальником і приймання компанією Кімонікс відповідного результату роботи, як зазначено.

No	Corresponding Deliverable Number(s) and Name(s) Номер(и) та Назва(-и) відповідного Результату роботи	Due date according to proposal Кінцевий термін згідно з пропозицією	It is expected that the Due date will not exceed Очікується, що кінцевий термін не перевищить
1	Deliverable No. 1: Delivered, deployed, and configured software for low-code development of public services Результат № 1: Передане, розгорнуте та налаштоване програмне забезпечення для low-code розробки державних послуг	Will be based on the results of the tender and the Supplier's assessment. Буде встановлено за результатами тендеру та оцінки від Постачальника	45 calendar days from the date of signing the contract 45 календарних днів з дня підписання договору
2	Deliverable No. 2: Training, Mentoring, and Knowledge Transfer Package Результат № 2: Пакет навчання, менторингу та передачі знань	Will be based on the results of the tender and the Supplier's assessment. Буде встановлено за результатами тендеру та оцінки від Постачальника	45 calendar days from the date of signing the contract 45 календарних днів з дня підписання договору
3	Deliverable No. 3: Approved Technical Specification (TS) for Obrii MVP Результат № 3: Затверджене технічне завдання (ТЗ) для MVP системи "Обрій"	Will be based on the results of the tender and the Supplier's assessment. Буде встановлено за результатами тендеру та оцінки від Постачальника	70 calendar days from the date of signing the contract 70 календарних днів з дня підписання договору

Volume 4 – Annexes:

Annex 2 - Chemonics Tendering Conditions:

The following Ethical and Business Conduct requirements, Definitions and Terms form a material part of the ITT.

Section .1 Ethical and Business Conduct Requirements

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our [Standards of Business Conduct](#), and the [FCDO Supplier Code of Conduct](#).

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among Tenderers, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to Chemonics' Client.

Tenderers will ensure they comply with all applicable laws and regulations in force of the country in which the Tenderers is registered and the country where the services are to be wholly or partially performed, including, but not limited to tax laws, environmental, legal and social obligations, anti-corruption laws, anti-bribery laws and anti-terrorism laws. The Tenderers also represents that neither it, nor to the best of its knowledge any of its personnel, servants or agents or any person acting on its behalf, have at any time prior to and during the term of this proposal appeared on the Home Office Proscribed Terrorist Organisations List and/or the Consolidated United Nations Security Council Sanctions List.

The Tenderers must certify that the Tenderers, or its principals, is not debarred, suspended, or proposed for debarment or declared ineligible for award by any UK department or agency or by the U.S. OFAC ([Office of Foreign Assets Control List](#)) of Specially Designated Nationals and Blocked Persons.

Chemonics takes a zero-tolerance approach towards human trafficking consistent with the United Kingdom Government's anti-trafficking and safeguarding efforts guided by Safeguarding Vulnerable Groups Act 2006. The Tenderers shall therefore comply with, all applicable anti-slavery and human trafficking laws, statutes, regulations and codes from time to time in force including the Modern Slavery Act 2015.

Розділ 4. Додатки:

Додаток 2 – Умови проведення тендерів Кімонікс

Наведені нижче вимоги Кодексу етики та ділової поведінки, Визначення та Умови є істотною частиною ITT.

Розділ 1. Кодекс етики та ділової поведінки

Кімонікс керується принципом доброчесності у сфері закупівель і обирає постачальників, ґрунтуючись лише на об'єктивних ділових критеріях, таких як ціна та технічні переваги. Кімонікс очікує від постачальників дотримання [Стандартів ділової поведінки](#) та [Кодексу поведінки постачальника МЗС Великої Британії](#).

Кімонікс не допускає шахрайства, змов серед учасників тендерів, фальсифікації пропозицій / заявок, хабарництва та відкатів. Порушення цих стандартів юридичною або фізичною особою призведе до їхньої дискваліфікації у цій закупівлі та заборони на участь у майбутніх закупівлях, а інформація про таке порушення може бути передана Клієнту Кімонікс.

Учасник має забезпечити дотримання всіх застосовних законів і норм, які діють у країні реєстрації Учасника, а також у країні, в якій повністю чи частково надаватимуться послуги, в тому числі (не виключно) податкового законодавства, екологічних, юридичних і соціальних зобов'язань, законодавства про боротьбу з корупцією, хабарництвом, тероризмом. Учасник також засвідчує, що ані він, ані, наскільки йому відомо, жоден із його працівників, службовців, представників чи будь-яких осіб, які діють від його імені, не був внесений до чи під час терміну дії цієї пропозиції до Списку заборонених терористичних організацій Міністерства внутрішніх справ Великої Британії та/або Консолідованого списку санкцій Ради Безпеки ООН.

Учасник тендеру має засвідчити, що Учасник та його ключові особи не належать до осіб, співпраця з якими заборонена, призупинена чи її пропонується заборонити, або яким заборонено присуджувати договори згідно з рішенням будь-якого британського державного органу чи установи або Управління з контролю за іноземними активами Міністерства фінансів США (OFAC) ([Список спеціально позначених громадян і заблокованих осіб](#)).

Кімонікс дотримується підходу «нульової толерантності» до торгівлі людьми, що узгоджується з заходами Уряду Великої Британії, спрямованими на протидію торгівлі людьми та захист прав, добробуту та здоров'я людей згідно з Законом про захист вразливих груп 2006 року. Тому Учасники повинні дотримуватися всіх застосовних законів, законодавчих актів, норм і кодексів стосовно протидії рабству та торгівлі людьми, в тому числі Закону про сучасне рабство 2015 року.

The Tenderers warrants that at the time of submitting this proposal they are not aware of any present or future matter that may give rise to any real or perceived conflict of interest with this proposal and/or the Project. If a real or perceived conflict of interest arise, the Tenderers will notify Chemonics immediately in writing.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to Chemonics' Client. In addition, Chemonics will inform its Client of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Please contact the Point of Contact or Chemonics Office of Business Conduct listed in the Key Procurement Information with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations.

Section 2. ITT Definitions

The following definitions apply to Chemonics invitations to tender as applicable:

- a. **"Agreement"** refers to a contract that will be executed as a result of this tendering process between Chemonics (Buyer) and the selected Tenderer (Seller). It can be a Subcontract, or a Vendor Agreement as defined below.
- b. **"Anticipated date of award"** is the date that Chemonics expects to sign the Agreement with the Vendor/Subcontractor.
- c. **"Anticipated date of mobilisation"** is the date Chemonics expects the Vendor/Subcontractor to commence work.
- d. **"Authority or Chemonics Client"** means an entity that has contracted Chemonics to implement the Project referenced on the cover page.
- e. **"Chemonics"** acting as the **"Buyer"** means Chemonics Group UK Limited. or a branch or subsidiary implementing the Project.

Учасники гарантують, що станом на момент подання пропозиції їм не відомо про жодне теперішнє чи майбутнє питання, що може спричинити реальний конфлікт інтересів стосовно цієї пропозиції та/або Проєкту або його видимість. У разі виникнення реального чи видимого конфлікту інтересів Учасник повинен негайно повідомити про це Кімонікс у письмовій формі.

Співробітникам і представникам Кімонікс суворо заборонено вимагати чи приймати будь-які кошти, плату, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на комерційні можливості або в якості винагороди за такі можливості. Співробітники та представники, що вдаються до таких дій, підлягають звільненню, а інформація про них передається Клієнту Кімонікс. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомляти свого Клієнта про всі випадки пропонування постачальниками коштів, плати, комісій, кредиту, подарунків, грошових винагород, цінностей або компенсацій за отримання комерційних можливостей.

Стосовно всіх питань щодо наведеної вище інформації або пов'язаних із нею ситуацій, які викликають занепокоєння, а також для повідомлення про будь-які можливі порушення слід звертатися до Контактної особи чи Офісу ділової поведінки Кімонікс, зазначених у розділі «Основна інформація про закупівлю».

Розділ 2. Визначення термінів у ІТТ

У запрошеннях до участі в тендерах Кімонікс застосовуються наступні визначення:

- a. **"Угода"** означає контракт, укладений за результатами цієї тендерної процедури між Кімонікс (Покупець) і обраним Учасником тендеру (Продавець). Це може бути Субпідрядний договір або Договір із постачальником згідно з наведеними нижче визначеннями.
- b. **"Очікувана дата укладення угоди"** – це дата, коли Кімонікс планує підписати Угоду з Постачальником / Субпідрядником.
- c. **"Очікувана дата початку робіт"** – це дата, коли Кімонікс очікує від Постачальника / Субпідрядника початку виконання робіт.
- d. **"Державний орган або Клієнт Кімонікс"** означає установу, з якою Кімонікс уклав договір про реалізацію Проєкту, зазначеного на титульній сторінці.
- e. **"Кімонікс"** в якості **"Покупця"** означає компанію «Кімонікс Груп Ю. Кей Лімітед» або філію чи дочірню компанію, що реалізовує Проєкт.

- f. **“Country of Performance”** means the country(ies), identified in the Key Procurement Information, where the Services are rendered and/or Goods will be used.
- g. **“Eligible Vendor/Subcontractor”** means an entity that complies with the ITT eligibility requirements and that has passed Chemonics due diligence process.
- h. **“FCDO”** means Foreign Commonwealth & Development Office and includes any successor departments of the U.K. Government.
- i. **“Framework Agreement”** is a draw-down or umbrella type agreement that establishes the pricing, terms, and conditions for the as-needed purchases. This agreement allows the Project to issue specific purchase orders, on an as-needed basis, for the procurement of Goods/Services over the Period of Performance. Chemonics is only obligated to pay for Goods/Services ordered through purchase orders issued under this agreement and delivered by the Vendor in accordance with the terms & conditions. All unit prices included in the Tender must remain fixed for the initial Period of Performance of the Framework.
- j. **“Goods”** means the supplies or items set out in Volume 3 and such other items as the parties may agree in writing from time to time to be delivered by the Vendor/Subcontractor.
- k. **“In-Person Presentations”** means an invitation for the best ranked Tenderers to present their proposed technical proposal.
- l. **“ITT Clarifications”** is the opportunity Tenderers have to ask questions on the ITT. Questions or clarifications shall only be sent to the Point of Contact and no later than the date and time specified in the Key Procurement Information. To ensure equity, responses will be notified to all Tenderers (where deemed appropriate by Chemonics) without disclosure of the initiator. Only written answers from Chemonics will be considered official and carry weight in the tendering process and subsequent evaluation. Any answers received outside the official channel, whether received verbally or in writing, from employees or representatives of Chemonics or any other party, will not be considered official responses regarding this ITT.
- m. **“ITT Conference day”** means a conference set prior to the Submission deadline where
- f. **“Країна виконання угоди”** означає країну(и), зазначену(і) в розділі «Основна інформація про закупівлю», в якій(их) надаються Послуги та/або використовуватимуться Товари.
- g. **“Прийнятний Постачальник / Субпідрядник”** означає суб'єкта господарської діяльності, що відповідає вимогам прийнятності ITT і пройшов процедуру належної перевірки Кімонікс.
- h. **“МЗС Великої Британії”** означає Міністерство закордонних справ, справ Співдружності націй і розвитку Великої Британії та включає всі державні органи- правонаступники Уряду Великої Британії.
- i. **“Рамкова угода”** – це парасолькова угода, в якій визначаються ціни та умови закупівель, що здійснюватимуться за потреби. У рамках цієї угоди Проєкт може, коли виникне така потреба, оформлювати окремі договори про закупівлю Товарів / Послуг протягом Періоду виконання рамкової угоди. Кімонікс зобов'язаний оплачувати лише ті Товари / Послуги, що були замовлені шляхом оформлення договорів про закупівлю в рамках цієї угоди та надані Постачальником згідно з її умовами. Усі ціни за одиницю, зазначені в Тендерній пропозиції, повинні залишатися незмінними протягом початкового Періоду виконання рамкової угоди.
- j. **“Товари”** означають предмети чи речі, зазначені в розділі 3, а також інші речі, про доставку яких Постачальником / Субпідрядником сторони домовилися в письмовій формі у відповідний момент часу.
- k. **“Особисті презентації”** означає запрошення Учасників, які набрали найбільше балів за результатами оцінки, для представлення своїх технічних пропозицій.
- l. **“Запити на роз'яснення ITT”** – це можливість для Учасників тендеру задати питання щодо ITT. Питання або запити на роз'яснення слід надсилати тільки Контактній особі не пізніше дати та часу, зазначених у розділі «Основна інформація про закупівлю». Для забезпечення рівних умов відповіді повідомлятимуться всім Учасникам тендеру (якщо Кімонікс вважатиме це доцільним) без зазначення ініціатора питання/запиту. Лише письмові відповіді Кімонікс вважатимуться офіційними та матимуть значення у тендерній процедурі та подальшій оцінці тендерних пропозицій. Усі відповіді, отримані неофіційними каналами, усно чи письмово, від співробітників або представників Кімонікс чи будь-якої іншої сторони, не вважатимуться офіційними відповідями стосовно цього ITT.
- m. **“Дата тендерної конференції”** означає конференцію перед Кінцевим терміном

Tenderers are invited to discuss the conditions of the ITT and the Terms of Reference.

- n. **“Legal Services Agreement or LSA”** constitutes a contract issued to provide legal advice for Project implementation on an as-needed basis.
- o. **“Maximum Budget”** is the maximum amount available or authorised for the total procurement. Tenders are expected to be below this amount unless specified in the ITT.
- p. **“Plug Figure”** is an amount of money that the Project expects to be budgeted or reflected in the proposed budget. i.e., travel costs for £25,000 or a programmatic audit for £5,000.
- q. **“Proposal validity”** means a period, expressed in calendar days, in which proposed prices must remain valid after the ITT deadline. If an evaluation process is delayed, Chemonics reserves the right to request extension of the offer validity period.
- r. **“Project”** is the project that Chemonics is engaged to deliver pursuant to the provisions of the Prime Contract.
- s. **“Purchase Order or PO”** constitutes an agreement issued which includes a description of the Goods and/or Services and the Schedule of Prices stipulated for the individual order.
- t. **“Services”** means the services set out in Volume 3 to be delivered by the Vendor/ Subcontractor.
- u. **“Subcontract”** means a contractual agreement for services or facilities which *are material* for the provision of services under the head contract with the Authority.
- v. **“Subcontractor”** means the entity selected by Chemonics to supply the Goods and/or Services under a Subcontract resulting from this ITT.
- w. **“Time and Materials Vendor Services Agreement or VSA”** constitutes a contract issued which includes a description of the Services and the Workdays being Ordered. The Schedule of Prices is expressed in Time (Gross daily rates) and Materials (expenses).
- x. **“Transportation Services Agreement or TSA”** constitutes a contract issued to provide transportation (car plus driver) for Project implementation.
- y. **“Tenderer”** means the entity submitting a tender or bidding under this ITT.

подання пропозицій, на яку Учасників запрошують для обговорення умов ITT і Технічного завдання.

- п. **“Договір про надання юридичних послуг або LSA”** означає договір про надання юридичних консультацій стосовно реалізації Проєкту в міру виникнення потреби.
- о. **“Максимальний бюджет”** означає максимальна сума, наявна чи погоджена на всю закупівлю. Якщо інше не зазначене в ITT, очікується, що Тендерні пропозиції будуть нижче цієї суми.
- р. **“Прогнозна сума”** означає грошова сума, яку за очікуваннями Проєкту буде закладено чи відображено в запропонованому бюджеті, наприклад, 25 000 фунтів стерлінгів на транспортні витрати або 5 000 фунтів стерлінгів програмний аудит.
- q. **“Термін дії пропозиції”** означає кількість календарних днів після кінцевого строку подання тендерних пропозицій, протягом якого повинні зберігати чинність запропоновані ціни. У разі затримок у процедурі оцінки пропозицій Кімонікс залишає за собою право просити подовження терміну дії пропозиції.
- г. **“Проєкт”** означає проєкт, який повинен реалізувати Кімонікс згідно з положеннями Основного контракту.
- с. **“Договір про закупівлю або PO”** означає договір, який містить опис Товарів та/або Послуг і Прейскурант на окреме замовлення.
- т. **“Послуги”** означає послуги, зазначені в розділі 3, які надаватиме Постачальник / Субпідрядник.
- у. **“Субпідрядний договір”** означає договір на надання послуг або предметів, які є *істотними* для надання послуг за основним контрактом із Державним органом.
- в. **“Субпідрядник”** означає суб'єкта господарської діяльності, обраного компанією Кімонікс для постачання Товарів та/або надання Послуг за Субпідрядним договором, укладеним за результатами цього Тендеру.
- w. **“Договір про надання послуг із оплатою на базі витрат часу та матеріалів або VSA”** – це укладений контракт, що містить опис замовлених Послуг і Робочих днів. Прейскурант виражається в Часі (денні ставки брутто) та Матеріалах (витрати).
- х. **“Угода про надання транспортних послуг або TSA”** – це контракт на здійснення перевезень (автомобіль плюс водій), укладений для реалізації Проєкту.
- у. **“Учасник тендеру”** означає суб'єкта господарської діяльності, який надає тендерну пропозицію в рамках цього Тендеру.

- z. **“U.K.”** means the United Kingdom including its provinces, states and territories.
- aa. **“U.S.”** or “United States” means the United States of America, including any State(s) of the United States, the District of Columbia, and areas of U.S.-associated sovereignty, including commonwealths, territories and possessions.
- bb. **“Value for Money or VfM”** is defined as the “optimum combination of whole-life cost and quality to meet requirements in a fully transparent manner”. The concept of VfM also includes the “4 E”.
- i. Economy: ensuring how teams will gather up-to-date information on cost drivers to deliver the most economical approach.
 - ii. Efficiency: project learning exercises reflect operational lessons to improve efficiency of the delivery strategy.
 - iii. Effectiveness: present Key \Performance Indicators (KPI) and project indicators that show how the project is achieving results.
 - iv. Equity: how the project is addressing gender equality, disability, and leaving no one behind.
- cc. **“Vendor or Supplier”** means the entity selected by Chemonics to supply the Goods and/or Services under a vendor agreement resulting from this ITT. Examples of vendor agreements are PO, VSA, TSA, LSA as defined herein.
- dd. **“Vendor Agreement”** means a contractual agreement for ancillary services or Goods which *are not material* for the provision of services under the head contract.

- z. **“Велика Британія”** означає Сполучене Королівство, включно з його провінціями, землями і територіями.
- aa. **“США”** або “Сполучені Штати” означає Сполучені Штати Америки, в тому числі будь-який(і) штат(и) Сполучених Штатів, Округ Колумбія, а також залежні території США, в тому числі співдружності, території та володіння.
- bb. **“Оптимальне співвідношення ціни та якості або VfM”** – це “оптимальна комбінація повної вартості за весь строк служби та якості, що відповідає вимогам і досягнута абсолютно прозорим шляхом”. До концепції VfM також входять “4 E”.
- i. Есопому – Економія: забезпечення збору співробітниками актуальної інформації про фактори формування вартості для досягнення найбільш економного підходу.
 - ii. Еффієнсу – Ефективність: під час навчання на досвіді реалізації проекту враховуються уроки, винесені з операційної діяльності, з метою підвищення ефективності стратегії реалізації проекту.
 - iii. Effectiveness – Результативність: поточні Ключові показники ефективності (КПЕ) та індикатори проекту, що демонструють, як проект досягає результатів.
 - iv. Equity – Рівність: як у проекті враховуються питання гендерної рівності, людей із інвалідністю та інклюзивності.
- cc. **“Постачальник”** означає суб'єкта господарської діяльності, обраного компанією «Кімонікс» для постачання Товарів та/або надання Послуг за договором із постачальником, укладеним за результатами цього Тендеру. Прикладами договорів із постачальником є PO, VSA, TSA, LSA (згідно з визначеннями в цьому ITT).
- dd. **“Договір із постачальником”** означає контракт на допоміжні послуги або товари, які *не є істотними* для надання послуг у рамках головного контракту.

Section 3. Terms and Conditions of the Tender

The following terms and Conditions apply to this ITT

- a) This is an invitation to tender (ITT) only. Issuance of this ITT does not in any way obligate Chemonics, the Project, or Chemonics Client to make an award or nor does it commit Chemonics to pay any costs incurred in the preparation and submission of the proposals. *
- b) Chemonics may cancel this ITT at any time.
- c) Late tenders may be considered at the discretion of Chemonics.
- d) Chemonics reserves the right to reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.
- e) If there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this ITT, a tender may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.
- f) Complaints/Appeals: The Tenderer agrees that any complaint or appeal hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the Point of Contact in the Key Procurement Information in Volume 1 for consideration. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the complaints/appeals for this procurement. By submitting a Tender hereunder, the Tenderer understands that the Authority/Chemonics Client is not a party to this solicitation and will not entertain appeals from Vendors/Subcontractors. *
- g) Tenders must provide their best offer. It is anticipated that award will be made solely based on these original offers. However, Chemonics reserves the right to conduct negotiations with and/or request clarifications from any Tenderer prior to award.
- h) The Agreement issued by Chemonics will contain provisions required by the Authority and will be subject to Chemonics’ standard terms and conditions. A copy of the full terms and conditions is available upon request. *
- i) An Agreement resulting from this ITT will only be issued to the entity submitting the tender in response to this ITT; payments for Goods or Services provided under such will not be issued to a third party. *
- j) Tenders are encouraged to view [Chemonics Data Privacy Policies](#) to see how we process your personal data. *

Розділ 3. Умови тендеру

У рамках цього Тендеру застосовуються наступні Умови.

- a) Цей документ є лише запрошенням до участі у тендері (ITT). Опублікування цього ITT не накладає на Кімонікс, Проект чи Клієнта Кімонікс жодних зобов’язань щодо укладення угоди та не зобов’язує Кімонікс оплачувати будь-які витрати, понесені під час підготовки та подання пропозицій.
- b) Кімонікс у будь-який момент може скасувати цей Тендер.
- c) Тендерні пропозиції, подані з запізненням, розглядаються на розсуд Кімонікс.
- d) Кімонікс залишає за собою право відхилити будь-яку окрему або всі пропозиції, якщо вважатиме, що це відповідає інтересам Кімонікс.
- e) У разі виявлення суттєвих невідповідностей вимогам цього ITT пропозиція може бути визнана такою, що не відповідає вимогам, і через це виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право на власний розсуд не зважати на несуттєві невідповідності.
- f) Оскарження. Учасник тендеру погоджується, що всі скарги за цим Тендером повинні надсилатися (в письмовій формі з усіма поясненнями) на розгляд Контактній особі, зазначеній у розділі 1 «Основна інформація про закупівлю». Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо скарг за цією закупівлею. Подаючи Тендерну пропозицію за цим ITT, Учасник тендеру розуміє, що Державний орган / Клієнт Кімонікс не є його стороною і не розглядатиме скарги Постачальників / Субпідрядників. *
- g) Учасник тендеру повинен надати найкращу пропозицію. Очікується, що угоду буде укладено виключно на підставі цієї оригінальної пропозиції. Однак Кімонікс залишає за собою право до укладення угоди вести переговори з будь-яким Учасником тендеру та/або задавати йому уточнюючі питання.
- h) Угода, укладена з Кімонікс, міститиме положення, включені на вимогу Державного органу, і регулюватиметься стандартними умовами Кімонікс. Копія повного тексту умов надається на запит. *
- i) Угода, укладена за результатами цього Тендеру, оформлюється лише з суб’єктом господарської діяльності, який подавав тендерну пропозицію у відповідь на це ITT; оплата третім сторонам за Товари чи Послуги, надані за такою Угодою, не здійснюватиметься. *
- j) Учасникам тендеру рекомендується ознайомитися з [Політикою конфіденційності даних Кімонікс](#), в якій описано, як компанія обробляє персональні дані. *